



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Poastačujuhuse/adresse Tel: 78 47 40 00
Poastaboksa/postboks 3 Org.nr: 974 760 347
9735 Kárášjohka/Karasjok samediggi@samediggi.no
Áššemeannudeadji Ardis Ronte Eriksen
saksbehandler
Tel: +47 78 48 42 71

Statens Kartverk
Postboks 600 Sentrum
3507 HØNEFOSS
Norway

ÁŠŠI/SAK
21/2765 - 2

MIN ČUJ./VÁR REF.
21/18041

DIN ČUJ./DERES REF.

BEAIVI/DATO
02.06.2021

Álgorávven Bálágis, Kártadoaimmaga ášši 2021/249/Foreløpig tilrådning i Ballangen, Kartverkets sak 2021-249

Vuosehit Kártadoaimmahaga 21.05.2021 e-reivii, mas bivdá rávvemiid muhtin báikenamaide. Davvisámegiela báikenammakonsuleantta álgorávvenmat leat nammaskovis mii čuovvu mielde.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenammalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalágas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddái báikkálaš suopman. Dábálaš oahpis sánit galget liikka čuovvut riektáčállima, lánkaásahusas § 4. Bálák gullá duortnussámegiela suopmanii.

Báikenammalága § 8 mielde báikkálaš servviin lea cealkinvuoigatvuohta báikenammaáššiin maida sis lea aktavuohta. Suohkanis lea ovddasvástádus almmuhit ahte nammaáššit leat álggahuvvon ja sáddet báikkálaš servviide dieđáhusa áššis ja mángosa nammakonsuleantta rávvagis. Gulaskuddanáigi lea guokte mánu. Mii bivdit suohkana sáddet gulaskuddanvástádusaid ruoktot midjiide, dege dieđu čađahuvvon gulaskuddama birra jos vástádusat eai dihtton, vai nammakonsuleanta beassá buktit loahpalaš rávvema.

Jos ležžet eahpečielggasvuodát, de váldde áinnas aktavuoda.

Viser til Kartverkets brev av 21.05.2021 der man ber om foreløpig tilrådning på skrivemåten for noen stedsnavn. Foreløpig tilråding fra nordsamisk stedsnavntjeneste finnes på skjemaet som følger vedlagt.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 3 i stedsnavnloven og skriveingen følger gjeldende rettskrivings-prinsipp i nordsamisk, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Allmenn kjente ord skal likevel følge gjeldende rettskriving, lovforskriften § 4. Ballangen har tornesamisk dialekt.

Stedsnavnloven § 8 vektlegger lokale organisasjoners rett til å uttale seg i stedsnavnsaker som de har en særlig tilknytning til. Kommunen har ansvar for å kunngjøre at det er reist navnesak og sende varsel om saka og kopi av stedsnavnkonsulentens tilrådninger til de lokale foreningene. Høringstida er to måneder. Vi ber kommunen om å sende høringssvarene tilbake til oss, eventuelt melding om gjennomført høring uten innspill, slik at navnekonsulenten kan gi endelig tilrådning. Ta kontakt om noe skulle være uklart.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

Mikkel Rasmus Logje
sadj. fágajođiheadji / konst. fagleder

Ardis Ronte Eriksen
seniorráđdeaddi / seniorrådgiver

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Reivve vuostáiváldi / Hovedmottaker:

Statens Kartverk Postboks 600 Sentrum 3507 HØNEFOSS